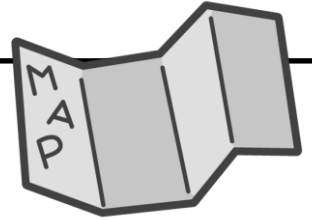


がくせい ぼらんていあグループ 芝園かけはしプロジェクト
Student Volunteer Shibazono Kakehashi Project
学生志愿者 芝園桥梁项目 2021年12月



がいどまっぷ
ガイドマップづくり / Creating Guide Map / 关于制作导览图

みな しばそのだんち まわ みせ い
皆さんが 芝園団地の 周りに ある お店に 行ってみる きっかけに
なれば うれ しく おも 今回 芝園団地の 周りの いろいろな お店を
しょうかい がいどまっぷ
紹介する ガイドマップを つくりま す。 そ こ で 皆 さん に 次 の こ と を
おし
教えていただきたいです。 / We will create a guide map to introduce various stores around
Shibazono so that everyone can want to visit them. We would like you to tell us the following. /
如果大家因为看了我们制作的芝园周边商店导览图，而产生了动身去芝园周边商店走走逛逛的想法，
我们将会很欣慰的！因此，想要征集一些大家的想法。



- ① みな す みせ しばそのだんち ある みせ
皆さんの 好きな お店 (芝園団地から 歩いていける お店)
Your favorite store within walking distance from Shibazono / 喜欢的店 (芝园团地步行范围内)
- ② その お店の 好きな ところ / Favorite part of the store / 那家店喜欢的地方
- がつちゆう つぎ ほうほう じょうほう おし
12月中に 次の 方法で 情報を 教えてください。 / Please send us information
in the following ways during **December.** / 麻烦大家在**12月内**，用以下的方式回复。



めーる
I. メール / email / 邮件 ➡ shibazonogakusei@yahoo.co.jp

または / or

ぐーぐる ふぉーむ
II. Google フォーム / Google Form ➡



(日本語・中文)



(日本語・English)

すべての 情報を 掲載しきれない かもしれませんが、 マップづくりに
い 活かします。 よろしく お願い します！ / We may not be able to include all of the
ねが
information you provide, but we will use it to create a guide map. Thank you! / 虽然可能会存在
回答不能全部登载的情况，但是我们尽可能地想多收集一些信息，活用到导览图的制作上。谢谢大家，
请大家，请多多关照！

しばその ぶろじえくと
芝園かけはしプロジェクト / Shibazono Kakehashi Project / 芝園桥梁项目
しばそのだんち かつどう がくせい ぼらんていあ
芝園団地で 活動する 学生ボランティアです。 / We are
a student volunteer group in Shibazono. / 我们是在芝園団地活动的学生志愿者。

